



Rimnada sistemica da dretg communal dalla vischnaunca da Sagogn

Numra 1621.01

Tetel Lescha da catastrofas

Ediziun Ediziun dils 27.02.2013

Valeivel 13.06.2013

Remarcas preliminaras

Ord motivs da simplificaziun serefereschan indicaziuns da persunas, funcziuns e mistregns en questa publicaziun uffiziala mintgamai sin omisduas schlatteinas, expriu ch'ei vegn menziunau explicit zatgei auter.

Davosa correctura informala 07.11.2017 tras Thomas

Cuntegn

I. Disposiziuns generalas	3
II. Stab directiv communal	4
III. Mesiras dil stab directiv communal ed obligaziun da surprender ils cuosts	6
IV. Disposiziuns penalas	7

I. Disposiziuns generalas

Relaschau sebasond sil artechel 4 e 9 dalla lescha cantunala da catastrofes ("Gesetz über die Katastrophenhilfe"; 630.100) dils 04.06.1989, revedida ils 26.11.2000.

Intent

Art. 1

¹ Questa lescha regla la preparaziun, l'ordinaziun e la realisaziun da mesiras per proteger la populaziun encunter eveniments dalla natira ed encunter autras situaziuns extraordinarias.

Dretg surordinau

Art. 2

¹ La concepziun dall'organisaziun en cass da catastrofes sco era tut las mesiras che vegnan ordinadas en quei connex ston ademplir las prescripziuns dil dretg surordinau federal (*p.ex. lescha federala davart la protecziun dalla populaziun e la protecziun civila e.a.v.*) e cantunal (*p.ex. lescha davart igl agid en cass da catastrofes, ordinaziun davart la polizia da fiug, lescha per promover la tgira da persunas malsaunas e.a.v.*).

Principi

Art. 3

¹ L'organisaziun en cass da catastrofes cumpeglia tut ils agens mieds e tut ils mieds attribui che vegnan utilisai per dumignar situaziuns extraordinarias ni catastrofes.

² Ella sebasea sin las structures communalas existentas ed ademplescha sias incumbensas entras in'acziun coordinada e conforma al temps.

³ Sche questa lescha ni sch'il dretg surordinau prescrivan nuot auter, determinescha la suprastanza communal la concepziun dall' organisaziun en cass da catastrofes e nominescha in stab directiv communal per quei intent. Ella relai in organigram ed in carnet d'obligaziuns.

⁴ Tuttas activitads dil stab directiv communal, dil stab directiv extendiu e dallas organizaziuns communalas ch'ein vegnidas incaricadas cun incumbensas specialas vegnan quintadas tier la vischnaunca.

Incarica

Art. 4

¹ Per dumignar situaziuns extraordinarias ni catastrofes ha il stab directiv communal las suandontas incumbensas:

- a) prender mesiras da prevenziun ed orientar la populaziun;
- b) proteger la populaziun, ils beins materials ed igl ambient;
- c) minimar donns;
- d) tschentar damondas d'agid al cantun aschinavon ch'ils mieds tonschan buca
- e) restabilir aschispert sco pusseivel ina situaziun ordinada.

Atgna
responsabla-
dad

Art. 5

¹ La preparaziun, l'ordinaziun e l'execuziun da mesiras dil stab directiv communal e dallas organisaziuns ch'el ha incaricau da prender mesiras libereschans buca la populaziun dall'atgna responsabladad e dalla responsabladad per sesez.

II. Stab directiv communal

Cumposiziun ed
elecziun

Art. 6

¹ Il stab directiv communal secumpona ord silmeins

- a) dus commembers dalla suprastonza communal (per ordinari il president communal ed in ulteriur commember)
- b) in representant dils pumpiers per las organisaziuns da glisch blava
- c) in representant dil revier forestal
- d) in representant dalla protecziun civila

² La suprastonza communal elegia ils funcziunaris sin proposta dil gerau da segirtad.

³ La suprastonza communal elegia medemamein il president dil stab directiv communal.

⁴ La perioda d'uffeci dil stab directiv communal sedrezza tenor la perioda d'uffeci dalla suprastonza communal.

Canzlia	Art. 7 ⁵ Il canzlist communal meina ex officio ils protocols dallas sesidas e surprenda ulteriuras lavurs administrativas.
Cumissiuns specialas	Art. 8 ⁶ Per relaziuns specialas sa il stab directiv communal nominar ina cumissiun speciala che secumpona d'experts e surdar a quella cumissiun cumpetenzas da decisiun.
Incumbensas	Art. 9 ¹ Il stab directiv communal ademplescha tuttas incumbensas ch'eiin surdadas el rom dallas incaricas (art. 4), cunzun: a) giudicar la situaziun da smanatscha; b) controllar la prontadad d'agir ed alamar; c) prender mesiras da prevenziun cun informar la populaziun e cun serrar vias e sendas; d) evacuar glieud ed animals ord territoris periclitai; e) prender mesiras da salvament e d'agid; f) preparar documentaziuns d'acziun ed il carnet d'obligaziuns; g) procurar la scolaziun e l'instrucziun supplementara constanta; h) collaborar cun tiarzas personas.
Indemnisaziun ed assicuranza	Art. 10 ¹ La vischnanca indemnescha ils commembers dil stab directiv communal tenor il reglament da salarisaziun dalla vischnaunca. ² Per emploiai communal sto il temps da lavur en il stab directiv communal vegnir indemnisaus mo ordeifer igl ordinari temps da lavur. ³ Duront lur acziun ein ils commembers dil stab directiv communal assicurai entras la vischnaunca.

III. Mesiras dil stab directiv communal ed obligaziun da surprender ils cuosts

Mesiras

Art. 11

¹ Il stab directiv communal prenda en atgna responsabladad tuttas mesiras necessarias che resultan dallas incumbensas (art. 9).

² Las disposiziuns dil stab directiv communal ein ligiontas per tuts ed ein da suandar obligatoriamein e nuncundiziunadamein. Quei vala cunzun sche vias e sendas vegnan serradas, sch'ei vegn ordinau da star a casa pervia da prighels ed en cass d'evacuaziuns.

³ Per exequir quellas mesiras sa il stab directiv communal era far diever dalla pussanza da polizia.

Obligaziun da surprender ils cuosts

Art. 12

¹ Ils cuosts che sedattan entras las mesiras per ademplir las incumbensas tenor igl artechel 9 surprenda la vischnaunca per ordinari.

² La vischnaunca sa adossar ils cuosts a personas privatas, sche quellas surprendan buca l'atgna responsabladad tenor igl artechel 5 ni suondan buca las disposiziuns dil stab directiv communal tenor artechel 11 ed ei seresulta cheutras donns.

³ Sch'ins vegn buca da secunvegnir davart la repartiziun dils cuosts, decida la suprastonza communal en caussa el rom d'ina disposiziun contestabla.

IV. Disposiziuns penalas

Disposiziuns
penalas

Art. 13

¹ Tgi che suonda buca las ordinaziuns dil stab directiv communal ni da cumissiuns ni d'organisaziuns ch'il stab directiv ha incaricau cun incumbensas specialas, vegn castigiaus cun ina multa entochen 1'000 francs, en cass da repetiziun entochen 5'000 francs.

Dispensaziun

Art. 14

¹ La suprastonza communal exequescha questa lescha e sa relaschar las disposiziuns executivas necessarias leutier.

Entrada
en vigur

Art. 15

¹ Questa lescha entra en vigur sunter ch'ella ei vegnida acceptada dalla radunonza communal.

Questa lescha ei vegnida approvada dalla radunonza communal dils
13.06.2013

Ediu tras			
Acceptau tras	radunonza communal	ils	13.06.2013
Approbau tras		ils	
Publicaziun ufficiala dalla vischnaunca da Sagogn.			